

**Zmluva o združení finančných prostriedkov a o vzájomnej spolupráci**  
uzatvorená podľa § 829 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení  
neskorších predpisov

**Zmluvné strany:**

**1. Trnavský samosprávny kraj**

Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava

IČO: 37836901

DIČ: 2021628367

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: SK18 8180 0000 0070 0050 1106

Zastúpený: Mgr. Jozef Viskupič, predseda samosprávneho kraja  
(ďalej aj ako „TTSK“)

a

**2. Mesto Dunajská Streda**

Sídlo: Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda

IČO: 00305383

DIČ: 2021129968

IČ DPH: nie je platiteľom

Bankové spojenie: SWIFT (BIC): CEKOSK BX

IBAN: SK17 7500 0000 0003 0281 2303

Zastúpený: JUDr. Zoltán Hájos, primátor mesta

(ďalej aj ako „Mesto“)

(TTSK a Mesto ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu (ďalej tiež ako „zmluva“) za nasledovných podmienok:

**Preambula**

- (1) Samosprávny kraj v zmysle § 4 ods. 1 zákona NR SR č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov sa stará o všestranný rozvoj svojho územia a o potreby svojich obyvateľov.
- (2) Mesto Dunajská Streda je v zmysle § 1 ods. 2 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení pri výkone samosprávy povinné zabezpečovať starostlivosť o všestranný rozvoj jeho územia a o potreby jej obyvateľov a podľa § 4 ods. 3 písm. f) zabezpečuje výstavbu a údržbu a vykonáva správu miestnych komunikácií.
- (3) Za účelom zabezpečenia finančných prostriedkov na vybudovanie Okružnej križovatky Veľkoblahovská cesta a Czibóková ulica v Dunajskej Strede sa Zmluvné strany dohodli na združení finančných prostriedkov a činností tak, ako je uvedené v tejto zmluve.
- (4) Stavba „Okružná križovatka Veľkoblahovská cesta a Czibóková ul. v Dunajskej Strede“ pozostáva z nasledovných stavebných objektov:
  - SO-01 Komunikácie
  - SO-02 Verejné osvetlenie
  - SO-03 Chodníky
  - SO-04 Preložka STL plynovodu

SO-05 Prekládka ST Dunajská Streda

Vyvolané investície:

- Prekládka oplotení
- Náhradné parkovacie státie
- Prepojovacia komunikácia Ul. Generála Svobodu
- Prístrešok na TKO
- Úprava betónovej cesty na Czibókovej ul.

- (5) Predmetom tejto zmluvy nie sú nasledovné stavebné objekty a vyvolané investície, ktorých investorom a stavebníkom bude Mesto Dunajská Streda:

Stavebný objekt SO-04 Preložka STL plynovodu

Stavebný objekt SO-05 Prekládka ST Dunajská Streda

Prekládka oplotení

Náhradné parkovacie státi

Prepojovacia komunikácia na Ul. generála Svobodu

Prístrešok na TKO

Úprava betónovej cesty na Czibókovej ul.

## Článok 1.

### Predmet zmluvy a trvanie zmluvy

- (1) Predmetom tejto zmluvy je dohoda Zmluvných strán o združení finančných prostriedkov, činností a vzájomnej spolupráci na dosiahnutie spoločného cieľa – vybudovanie stavebných objektov SO-01 Komunikácie, SO-02 Verejné osvetlenie, SO-03 Chodníky (ďalej aj ako „Stavebné objekty“) v rámci realizácie stavby: „Okružná križovatka Veľkoblahovská cesta a Czibókova ulica v Dunajskej Strede“ (ďalej len „Stavba“) podľa projektovej dokumentácie (dokumentácia pre stavebné povolenie), vypracovanej Cesting-projekt, s.r.o., Ul. Hlavná 2/A, 900 31 Stupava (06/2019), projektantom Ing. Klára Stankovská, IČO: 44 850 930.
- (2) Stavebné objekty budú realizované v k. ú. Dunajská Streda, obec Dunajská Streda, okres Dunajská Streda na nasledovných pozemkoch:
- **parcely registra „C“ parc. č. 512/1**, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 15478 m<sup>2</sup> a **parc. č. 3735/8**, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 6967 m<sup>2</sup> a **parcely registra „E“ parc. č. 446/4**, ostatná plocha s výmerou 1299 m<sup>2</sup>, ktoré sú podľa LV č. 5441 vo vlastníctve mesta Dunajská Streda;
  - **parcely registra „E“ parc. č. 379/1**, ostatná plocha s výmerou 2424 m<sup>2</sup>, ktorý je podľa LV č. 5471 vo vlastníctve Slovenskej republiky, v správe organizácie Slovenský pozemkový fond, so sídlom: Búdková cesta 36, 817 15 Bratislava;
  - **parcely registra „C“ parc. č. 3462/90**, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 2693 m<sup>2</sup>, ktorý je podľa LV č. 6479 vo vlastníctve OMV Slovensko, s.r.o., so sídlom: Einsteinova 25, 851 01 Bratislava;
  - **parcely registra „E“ parc. č. 336**, orná pôda s výmerou 1028 m<sup>2</sup>, ktorý je podľa LV č. 4930 vo vlastníctve mesta Dunajská Streda;
  - **parcely registra „E“ parc. č. 361**, orná pôda s výmerou 87 m<sup>2</sup>, ktorý je podľa LV č. 4931 vo vlastníctve mesta Dunajská Streda;
  - **parcely registra „C“ parc. č. 3463**, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 4655 m<sup>2</sup>, **parc. č. 3464/810**, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 4495 m<sup>2</sup>, **parc. č. 3599/1**, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 2564 m<sup>2</sup> **parc. č. 3733**, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 4638 m<sup>2</sup>, ktoré sú podľa LV č. 3251 vo vlastníctve mesta Dunajská Streda.

- (3) Územné rozhodnutie bolo vydané Obcou Vrakúň pod č. 4320/VR/OcÚVR-001/595/2018/033-HJ/003 zo dňa 15.04.2019, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 14.05.2019.
- (4) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na predmetné Stavebné objekty, vyúčtovania nákladov na jej realizáciu a majetkovo-právneho vysporiadania Zmluvných strán podľa vlastníctva vybudovaných stavebných objektov v zmysle tejto zmluvy, vrátane geometrickým plánom odčlenených pozemkov zabraných predmetnými Stavebnými objektami, resp. ich časťou.
- (5) Táto zmluva zaniká:
  - a) uplynutím času, na ktorý bola uzavretá a splnením podmienok uvedených v ods. 4 tohto článku
  - b) vzájomnou dohodou Zmluvných strán. Dohoda musí mať písomnú formu a musí byť podpísaná obidvomi Zmluvnými stranami, inak je neplatná. Zmluva v tomto prípade končí dňom určeným v dohode.
  - c) písomným odstúpením jednej zo Zmluvných strán, ak dôjde k porušeniu niektorej z povinností, stanovených v tejto zmluve a nedôjde k náprave ani na základe písomnej výzvy s poskytnutím primeranej dodatočnej lehoty. Písomne vyzvať na odstránenie porušenia povinností stanovených v tejto zmluve podľa predchádzajúcej vety môže ktorákoľvek zo Zmluvných strán tejto zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy, zmluva zaniká okamihom doručenia písomného odstúpenia druhej Zmluvnej strane. Zmluva sa zrušuje od počiatku a zmluvné strany sú povinné si vrátiť navzájom poskytnuté plnenia – v prípade porušenia povinností zo strany Mesta, je toto povinné vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnej výške TTSK.
- (6) Zánik tejto zmluvy nemá vplyv na nevysporiadané práva a povinnosti Zmluvných strán počas existencie tejto zmluvy. Tieto sú zmluvné strany povinné si vzájomne vysporiadať podľa výšky poskytnutých finančných prostriedkov a pomerov k majetkovým hodnotám poskytnutým na dosiahnutie účelu tejto zmluvy.
- (7) Mesto, ako investor a stavebník, zabezpečí projektovú dokumentáciu Stavby, zabezpečí povolenia všetkých stupňov potrebných k realizácii a užívaniu Stavebných objektov, zabezpečí proces verejného obstarávania Stavebných objektov, zabezpečí realizáciu Stavebných objektov, zabezpečí kolaudáciu Stavebných objektov a zabezpečí majetkovo-právne vysporiadanie vybudovaných stavebných objektov vrátane pozemkov zabratých týmito objektami.

## Článok 2

### Výška združených finančných prostriedkov

- (1) Na základe spracovaného rozpočtu (Príloha č. 2) je výška predpokladaných nákladov na realizáciu Stavebných objektov: **495 289,69 €** (slovom štyristodevät'desiatpäťtisícdeväťdesiatdeväť eur a šesťdesiatdeväť centov).
- (2) Zmluvné strany sa dohodli na združení finančných prostriedkov v súvislosti s realizáciou výstavby Stavebných objektov nasledovne:
  - a) TTSK sa bude finančne podieľať na plnení tejto zmluvy sumou **250 000 €** (slovom dvestopäťdesiat tisíc eur)
  - b) Mesto sa bude finančne podieľať na plnení tejto zmluvy sumou **245 289, 69 €**, (slovom dvestoštyridsaťpäťtisícdeväťdesiatdeväť eur a šesťdesiatdeväť centov), resp. sumou, tvoriacou rozdiel medzi celkovými predpokladanými nákladmi na realizáciu Stavebných objektov a sumou poskytnutou zo strany TTSK v zmysle písm. a) tohto odseku.

- (3) Výška reálnych nákladov bude Zmluvným stranám preukázaná po predložení záväznej cenovej ponuky víťazného uchádzača – zhotoviteľa, na základe výsledkov verejného obstarávania uskutočneného v súlade so zákonom NR SR č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov spolu s oceneným výkazom výmer.
- (4) Financovanie Stavebných objektov jednotlivými Zmluvnými stranami:
- a) TTSK: časť Stavebného objektu SO-01: Komunikácie v rozsahu podľa vyznačenia na Prílohe č. 1 (Situácia) - časť cesty II/572 so stredovým kruhom, s deliacimi ostrovčekmi, s predpokladanou celkovou cenou podľa rozpočtu: 262 516,16 € (slovom: dvestošesťdesiatdvatisícpäťstošestnásť eur a šesťnásť centov) s DPH, pričom TTSK sa bude podieľať maximálne do výšky 250 000,00 € (slovom: dvestopäťdesiat tisíc eur) s DPH v zmysle článku 2 ods. 2 tejto zmluvy,
- b) Mesto:
1. časť Stavebného objektu SO-01 Komunikácie v rozsahu podľa vyznačenia na Prílohe č. 1 (Situácia) - cesty M 00009 (Czibóková ulica) a cesty M 100177 (Záhradnícka ulica) s bypassmi, deliace ostrovčeky, s predpokladanou cenou podľa rozpočtu: 152 405,48 € (slovom: stopäťdesiatdvatisícštyristopäť eur a štyridsaťosem centov) s DPH,
  2. stavebný objekt SO-02 Verejné osvetlenie, s predpokladanou cenou podľa rozpočtu, s predpokladanou cenou podľa rozpočtu: 42 279,73 € (slovom štyridsaťdvatisícdeväťdesiatdeväť eur a sedemdesiat tri centov),
  3. stavebný objekt SO-03 Chodníky, s predpokladanou cenou podľa rozpočtu: 38 088,31 € (slovom tridsaťosemtisícosemdesiatosem eur a tridsaťjeden centov).
- (5) Finančné prostriedky budú združené na osobitnom účte zriadenom Mestom, a to IBAN: SK32 7500 0000 0040 2759 7386., BIC: CEKOSKBX. Finančné prostriedky zložené Zmluvnými stranami je Mesto oprávnené a súčasne povinné použiť výlučne na realizáciu jednotlivých Stavebných objektov.
- (6) TTSK sa zaväzuje, že finančné prostriedky poukáže na účet uvedený v odseku 5 tohto článku zmluvy bezhotovostným prevodom po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy a najneskôr do 30.12.2019. Zmluvné strany sa dohodli, že disponovať so združenými finančnými prostriedkami bude Mesto.
- (7) TTSK ako účastník združenia má právo presvedčiť sa o hospodárskom stave združenia a Mesto je povinné sprístupniť všetky doklady združenia k nahliadnutiu.
- (8) V prípade, že časť Stavebného objektu SO-01: Komunikácie financovaná TTSK v zmysle čl. 2 ods. 4 písm. a) tejto zmluvy nebude zrealizovaná do troch rokov od nadobudnutia účinnosti zmluvy, Mesto je povinné finančné prostriedky poskytnuté zo strany TTSK bezodkladne vrátiť na účet TTSK uvedený v záhlaví tejto zmluvy. TTSK následne bez zbytočného odkladu zašle písomné potvrdenie Mestu o vrátení uvedenej finančnej čiastky.
- (9) K záväzkom voči tretím osobám sú Zmluvné strany ako účastníci združenia zaviazané spoločne a nerozdielne.
- (10) Zmluvné strany sa dohodli, že výnosy zo združených finančných prostriedkov sa považujú za združené finančné prostriedky podľa tejto zmluvy a vzťahuje sa na ne rovnaký režim ako na združené prostriedky.

**Článok 3**  
**Práva a povinnosti Zmluvných strán združenia**  
**a združené pracovné činnosti**

- (1) Na zabezpečenie predmetu zmluvy je každá zmluvná strana povinná zabezpečiť finančné prostriedky v rozsahu určenom touto zmluvou a zdržať sa akejkoľvek činnosti, ktorá by mohla znemožniť alebo sťažiť realizáciu Stavby, resp. jednotlivých Stavebných objektov.
- (2) Zmluvné strany sú oprávnené vykonávať kontrolu prebiehajúcich prác na mieste realizácie, kontrolu hospodárenia s poskytnutými finančnými prostriedkami a každý účastník združenia má právo byť informovaný a požadovať vysvetlenie o všetkých veciach týkajúcich sa realizácie Stavebných objektov.
- (3) Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:
  - Mesto požiadala o vydanie stavebného povolenia tak, že stavebníkom Stavby, resp. Stavebných objektov bude Mesto,
  - Mesto vyhlasuje, že disponuje kompletnou projektovou dokumentáciou Stavby,
  - Mesto v súčinnosti s TTSK zabezpečí samotnú realizáciu Stavebných objektov, ktorá je predmetom tejto zmluvy,
  - Mesto zabezpečí všetky ďalšie potrebné povolenia súvisiace so Stavebnými objektmi, ako napr. určenie dopravného značenia, uzávierky pozemnej komunikácie a pod.,
  - Mesto zabezpečí inžinierske činnosti potrebné k realizácii Stavebných objektov,
  - Mesto zabezpečí výkon stavebného dozoru pri realizácii Stavebných objektov,
  - Mesto zabezpečí verejné obstarávanie na zhotovenie Stavebných objektov,
  - Mesto uzavrie zmluvu o dielo s úspešným uchádzačom v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní,
  - TTSK vyhlasuje, že poskytne Mestu potrebnú súčinnosť pri realizácii Stavebných objektov, ako aj pri procese verejného obstarávania,
  - TTSK vyhlasuje, že bude zabezpečovať uskladnenie vybúraného stavebného materiálu, v prípade núdze poskytne techniku (pokiaľ takouto technikou bude disponovať) a v prípade potreby zabezpečí aj poskytnutie parkovania stavebných mechanizmov na realizáciu určených Stavebných objektov.
- (4) Náklady na zhotovenie projektovej dokumentácie v sume 14 700 € znáša Mesto.
- (5) Mesto je povinné:
  - a) bezodkladne informovať TTSK o osobe zhotoviteľa Stavebných objektov na základe výsledkov verejného obstarávania,
  - b) bezodkladne informovať TTSK o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie Stavebných objektov,
  - c) bezodkladne informovať TTSK a jeho zástupcu Správy a údržby ciest TTSK o termínoch kontrolných dní.
- (6) V prípade, ak procesom verejného obstarávania bude vysúťážená nižšia cena za realizáciu Stavebných objektov, než je výška združených prostriedkov v zmysle čl. 2 ods. 1 tejto zmluvy, bude sa každá zo zmluvných strán podieľať na financovaní Stavebných objektov v zmysle čl. 2 ods. 2 a ods. 4 tejto zmluvy len do výšky vysúťázenej ceny za jednotlivé Stavebné objekty tak a v takom pomere, v akom ich každá zo zmluvných strán má financovať v zmysle čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy.
- (7) Súčasťou vysporiadania po realizácii diela, resp. jednotlivých Stavebných objektov v nadväznosti na ods. 6 tohto článku zmluvy bude aj vysporiadanie združených

finančných prostriedkov, ktoré boli vložené do združenia, ak na základe nižšej vysúťáženej sumy neboli čerpané v plnej výške.

- (8) V prípade, ak bude cena za realizáciu Stavebných objektov vyššia než je výška združených prostriedkov v zmysle čl. 2 ods. 1 tejto zmluvy, bude sa TTSK podieľať na financovaní časti Stavebného objektu v zmysle čl. 2 ods. 4 písm. a) tejto zmluvy iba do výšky ním poskytnutých finančných prostriedkov.

#### **Článok 4 Majetkové vysporiadanie**

- (1) Zmluvné strany berú na vedomie, že majetok nadobudnutý realizáciou Stavebných objektov:
- časť SO – 01 Komunikácie v rozsahu podľa článku 2 ods. 4 písm. a) a vyznačenia v Prílohe č.1 (Situácia), vrátane časti pozemkov pod týmto Stavebným objektom, bez stredového ostrovčeka okružnej križovatky, bude po realizácii a skolaudovaní Stavby na základe tejto zmluvy a osobitnej zmluvy o prevode vlastníctva, odovzdaná do vlastníctva TTSK;
  - časť SO – 01 Komunikácie v rozsahu podľa 2 ods. 4 písm. b) bod 1. a vyznačenia v Prílohe č. 1 (Situácia), vrátane stredového ostrovčeka okružnej križovatky, bude po realizácii a skolaudovaní Stavby, na základe tejto zmluvy vo vlastníctve Mesta;
  - Stavebný objekt SO - 02 Verejné osvetlenie bude po realizácii a skolaudovaní Stavby vo vlastníctve Mesta;
  - Stavebný objekt SO - 03 Chodníky budú po realizácii a skolaudovaní Stavby vo vlastníctve Mesta.
- (1) Po realizácii Stavby, resp. jednotlivých Stavebných objektov stavebník protokolárne odovzdá časť Stavebného objektu SO – 01 Komunikácie a pozemok/pozemky nachádzajúce sa pod uvedenou časťou stavebného objektu TTSK za účelom vysporiadania majetku a finančných prostriedkov poskytnutých na základe tejto zmluvy. K preberaciemu konaniu predloží Mesto projekt skutočného vyhotovenia predmetu odovzdania vrátane atestov a skúšok, zabudovaných materiálov, projekt porealizačného zamerania stavebného objektu a vypracovaný geometrický plán s vyznačením hraníc pozemkov podľa vlastníckych práv. Návrh na vklad do katastra nehnuteľností vrátane poplatkov za podanie návrhu na vklad zabezpečí Mesto.
- (2) Mesto predloží TTSK do 60 dní od právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Stavby, resp. Stavebných objektov:
- a) právoplatné kolaudačné rozhodnutie,
  - b) návrh zmluvy o prevode vlastníckeho práva k časti Stavebného objektu SO-01 Komunikácie a k pozemku/pozemkom pod touto časťou objektu financovanou zo strany TTSK, za celkovú kúpnu cenu vo výške 2 Eurá (slovom dve eurá), t. j. 1 Euro za časť Stavebného objektu a 1 Euro za pozemok, resp. pozemky pod touto časťou Stavebného objektu.

#### **Článok 5 Záverečné ustanovenia**

- (1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania účastníkmi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom boli kumulatívne splnené nasledujúce podmienky:

- a) zverejnenie zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- b) schválenie združenia finančných prostriedkov Zastupiteľstvom TTSK;
- c) schválenie združenia finančných prostriedkov a o vzájomnej spolupráci mestským zastupiteľstvom Mesta.
- (2) Túto zmluvu môžu Zmluvné strany meniť a dopĺňať na základe vzájomnej dohody, a to formou písomného dodatku.
- (3) Práva a povinnosti touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- (4) Prípadné spory vzniknuté z tejto zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami a dohodami. Pokiaľ takéto riešenie nebude úspešné, budú sa tieto spory riešiť cestou príslušných súdov Slovenskej republiky.
- (5) Ustanovenia zmluvy, ktoré sa stanú neplatnými v dôsledku zmien príslušných právnych predpisov, nezakladajú neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú upraviť tieto ustanovenia tak, aby nová úprava bola čo najbližšie úprave pôvodnej a umožnila dosiahnuť účel tejto zmluvy.
- (6) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
- a) Príloha č. 1 – Situácia
- b) Príloha č. 2 – Rozpočet Stavebných objektov
- (7) Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom každá Zmluvná strana dostane dve (2) vyhotovenia.
- (8) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

**za Trnavský samosprávny kraj:**

V Trnave, dňa .....

.....  
Mgr. Jozef Viskupič  
predseda samosprávneho kraja

**za Mesto Dunajská Streda:**

V Dunajskej Strede, dňa .....

.....  
JUDr. Zoltán Hájos,  
primátor mesta